ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР **на дружество с ограничена отговорност „Аркоирис Студиос“ ООД**, което се изписва на латиница както следва: **Arcoiris Studios GmbH, с ЕИК 205661986** **/актуализиран към 01.09.2026/**	**GESELLSCHAFTSVERTRAG** **der Gesellschaft mit beschränkter Haftung** **Arcoiris Studios GmbH** Transliteration: **Arcoiris Studios GmbH, EIK 205661986** **/aktualisiert zum 01.09.2026/**
Днес, 01.09.2026 г., в Бургас долуподписаните:	Heute, den 01.09.2026, in Burgas, haben
1. **Михаел Баумгартен,**	1. **Herr Michael Baumgarten,**
2. **Ингрид Роза Баумгартен,**	2. **Frau Ingrid Rosa Baumgarten,**
наричани по-долу съдружници,	im weiteren genannt - die Gesellschafter,
СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:	folgenden GESELLSCHAFTSVERTRAG abgeschlossen:
ГЛАВА I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ	**KAPITEL I. ALLGEMEINES**
1. С този дружествен договор учредяваме дружество с ограничена отговорност с фирма: **„Аркоирис Студиос“ ООД**, което се изписва на латиница както следва: **Arcoiris Studios GmbH, с ЕИК 205661986** .	1. Mit diesem Gesellschaftsvertrag wird die Gesellschaft mit beschränkter Haftung **Arcoiris Studios GmbH** Transliteration: **Arcoiris Studios GmbH, EIK 205661986.**
2. Седалището и адресът на управление на дружеството е: област Бургас, община Бургас, гр.Бургас, п.к.8000, к-с Славейков, бл.42, вх.7, ет.6.	2. Sitz der Gesellschaft ist im Gebiet Burgas, Gemeinde Burgas, Stadt Burgas, PLZ 8000, k-s Slavejkov, bl.42, Eingang 7, St.6.
3.	3.

	Дружеството не се ограничава със срок или прекратително условие.		Die Gesellschaft wird auf unbestimmte Zeit gegründet.
4.	Предметът на дейност на дружеството е: Софтуерни и програмни услуги, фотография, реклама, анимация и дизайн, разработка на видеоигри, организиране на събития и семинари, кастинг, предоставяне на услуги от всякакъв вид, управленско консултиране, внос и износ на стоки от всякакъв вид, онлайн търговия, консултации, търговия с недвижими имоти отдаване под наем на недвижими имоти, търговия със софтуер, посреднически дистрибуция, поддръжка, услуги на агенция за недвижими имоти, индустриални услуги, занаятчийска дейност от всякакъв вид, туристически, рекламни, и информационни или други услуги; покупка на стоки или други вещи с цел препродажба в първоначален, преработен или обработен вид; продажба на стоки от собствено производство; комисионни, внос и износ складови сделки; стоков контрол; сделки с интелектуална собственост, магазинерство хотелиерски; И покупка, ресторантьорство; строеж обзавеждане на недвижими имоти с продажба, лизинг.	4.	Der Gegenstand der Gesellschaft umfasst: Software- und Programmierdienstleistungen, Photographie, Werbung, Animation und Design, Entwicklung von Videospielen, Durchführung von Veranstaltungen und Seminaren, Casting, Vermittlung von Dienstleistungen aller Art, Unternehmensberatung, Import und Export von Waren aller Art, Onlinehandel, Beratung, Immobilienhandel, Vermietung von Immobilien, Handel mit Software, Vertrieb, Support, Vermittlung von Immobilien aller Art, Industrieservice, Handwerksarbeiten aller Art, Tourismus-, Werbe-, Informations-, sowie andere Dienstleistung; Kauf von Waren oder anderen Gegenständen mit dem Ziel eines Weiterverkaufs in Ihrem ursprünglichen, verarbeiteten oder bearbeitendem Zustand: Verkauf von Waren eigener Herstellung; Kommission-, Import und Export; Lagergeschäfte; Lagerkontrolle; Geschäfte mit geistigem Eigentum;, Einzelhandel und Gastronomie; Dienstleistungen in der Hotel-,: Kauf, Bau oder Entwicklung von Immobilien mit dem Ziel eines Weiterverkaufs oder Leasing, wie auch jede andere Art von Handelstätigkeit, welche durch ein Gesetz, einen Erlass oder eine andere Rechtsvorschrift nicht ausdrücklich verboten ist.
5.	Дружеството може да създава дъщерни фирми и клонове както в страната, така и в чужбина, да участва в други дружества, както и в различни обединения на търговски дружества - консорциуми, холдинги и др.	5.	Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- wie im Ausland gründen sowie sich an anderen Gesellschaften und verschiedenen Vereinigungen von Handelsgesellschaften wie Konsortien, Holdings usw. beteiligen.
ГЛАВА II. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ		**KAPITEL II. STAMMKAPITAL UND GESELLSCHAFTSANTEILE**	
6.	Капитал	6.	Stammkapital
6.1	Капиталът на дружеството е в размер на 200 (двеста) евро, разпределен на 200 дяла по 1.00 (едно) евро.	6.1	Das Stammkapital der Gesellschaft beläuft sich auf 200 (zwei hundert) EUR aufgeteilt in 200 Anteile, jeder im Wert 1 (ein) EUR.
6.2	Капиталът е изцяло внесен към момента на регистрация на дружеството.	6.2	Das Stammkapital ist zum Zeitpunkt der Registrierung der Gesellschaft voll eingezahlt.
7.	Дяловете се разпределят между съдружниците както следва:	7.	Auf das Stammkapital der Gesellschaft übernehmen:
7.1	**Михаел Баумгартен** – 198 (сто деветдесет и осем) дяла, по 1 (едно) евро всеки поотделно или общо в размер на 198 (сто деветдесет и осем) евро.	7.1	**Michael Baumgarten** – 198 (hundertachtundneunzig) Anteile zu je 1 (ein) EUR, dies entspricht insgesamt 198 (hundertachtundneunzig) EUR.
7.1	**Ингрид Роза Баумгартен** – 2 (два) дяла, по 1 (едно) евро всеки поотделно или общо в размер на 2 (две) евро.	7.1	**Ingrid Rosa Baumgarten** – 2 (zwei) Anteile zu je 2 (ein) EUR, dies entspricht insgesamt 2 (zwei) EUR.

8.	Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван или намаляван по реда, установен в чл. 148-153 от Търговския закон на Република България.	8.	Das Stammkapital der Gesellschaft kann erhöht bzw. herabgesetzt werden. Dies geschieht nach dem in den Art. 148-153 des bulgarischen Handelsgesetzes vorgesehenen Verfahren.
9.	За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства съдружниците могат да бъдат задължени с решение на Общото събрание да направят допълнителни парични вноски за определен срок. Допълнителните парични вноски са съразмерни на дяловете в капитала.	9.	Durch Beschluss der Gesellschafter können zur Deckung von Verlusten und bei zeitweiligem Bedarf an Geldmitteln die Gesellschafter verpflichtet werden, für eine bestimmte Zeitdauer Nachschüsse zu leisten. Die Nachschüsse werden im Verhältnis zu den jeweiligen Anteilen der Gesellschafter am Stammkapital bestimmt.
10.	Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.	10.	Die Gesellschaftsanteile jedes Gesellschafters entsprechen der Höhe seiner Stammeinlage im Verhältnis zum Stammkapital.
ГЛАВА III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ		**KAPITEL III. RECHTE UND PFLICHTEN DER GESELLSCHAFTER**	
11.	Всеки съдружник има право:	11.	Die Gesellschafter sind berechtigt:
11.1	Да участвува в управлението на дружеството;	11.1	an der Geschäftsführung teilzunehmen;
11.2	Да получи своя дял от печалбата на Дружеството при разпределението ѝ;	11.2	ihren Gewinnanteil im Rahmen der Gewinnausschüttung der Gesellschaft zu beziehen;
11.3	Да преглежда по всяко време книжата на дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях;	11.3	Einsicht in die Bücher der Gesellschaft zu nehmen und Abschriften davon zu verlangen;
11.4	Да получи ликвидационен дял;	11.4	ihren Liquidationsanteil zu bekommen;
12.	Съдружникът е длъжен:	12.	Die Gesellschafter sind verpflichtet:
12.1	Да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска, съобразно определените срокове;	12.1	ihre Stammeinlagen und Nachschüsse in der vereinbarten Frist zu leisten;
12.2	Да оказва съдействие на дружеството за осъществяване на неговата дейност;	12.2	die Gesellschaft bei der Ausübung ihrer Tätigkeit zu unterstützen;
12.3	Да изпълнява решенията на Общото събрание;	12.3	die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung einzuhalten;
13.	Съдружникът отговаря за задълженията на дружеството до размера на дяловата си вноска в капитала на дружеството.	13.	Die Gesellschafter haften für die Verpflichtungen der Gesellschaft nur in Höhe ihrer Stammeinlagen.
14.	На заседанията на Общото събрание е допустимо съдружникът да бъде представляван от друг съдружник, адвокат, данъчен консултант или одитор.	14.	Die Vertretung eines Gesellschafters in der Gesellschafterversammlung durch einen Mitgesellschafter, Rechtsanwalt, Steuerberater oder Wirtschaftsprüfer ist zulässig.
ГЛАВА IV. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕ В ДРУЖЕСТВОТО		**KAPITEL IV. AUSSCHEIDEN EINES GESELLSCHAFTERS**	
15.	Участието на съдружника се прекратява:	15.	Folgende Gründe führen zum Ausscheiden eines Gesellschafters:
15.1	при неговата смърт. Дружеството се продължава с наследниците;	15.1	Tod des Gesellschafters, die Gesellschaft wird mit den Erben fortgesetzt;
15.2	при изключване;	15.2	Ausschluss des Gesellschafters;
15.3	при прекратяване с ликвидация или при обявяване в несъстоятелност – за	15.3	Liquidation des Gesellschafters oder Eröffnung des Insolvenzverfahrens, wenn er eine juristische

	юридическите лица съдружници.		Person ist.
16.	Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, направено до останалите най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване. В този случай прекратяващият участието си съдружник получава обезщетение в размер на неговата част от счетоводната стойност на дружеството.	16.	Jeder Gesellschafter kann mit einer Frist von 3 Monaten zum Datum seines Ausscheidens mit eingeschriebenem Brief kündigen. Im diesem Fall erhält der ausscheidende Gesellschafter eine Abfindung in Höhe seines Anteils am Buchwert der Gesellschaft.
17.	Изключването на съдружник се извършва при спазване изискванията на Търговския закон. Тези изисквания предвиждат следното; Съдружник, който не е изплатил или внесъл дела си, се смята за изключен, ако не изплати или не внесе дела си в допълнително определен от Общото събрание срок, който не може да е по-кратък от един месец. Срокът се определя с мнозинство повече от половината от капитала. Управителят уведомява писмено съдружника за допълнителния срок и го предупреждава за изключването. В случай на изключване съдружникът губи правото си върху направените вноски. Съдружникът може освен това да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение, когато: 1. не изпълнява задълженията си за оказване съдействие за осъществяване дейността на дружеството; 2. не изпълнява решенията на Общото събрание; 3. действа против интересите на дружеството; 4. при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай че съдружникът не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2.	17.	Der Ausschluss eines Gesellschafters erfolgt nach den Bestimmungen des bulgarischen Handelsgesetzes. Diese Regelungen sehen folgendes vor: Ein Gesellschafter, der auf seinen Geschäftsanteil keine Einzahlung geleistet hat, gilt als ausgeschlossen, wenn er die Einzahlung auf seinen Geschäftsanteil nicht innerhalb einer zusätzlichen von der Gesellschafterversammlung bestimmten Frist leistet, die mindestens einen Monat betragen muss. Die Frist wird mit einer Mehrheit von mehr als der Hälfte des Stammkapitals bestimmt. Der Geschäftsführer benachrichtigt schriftlich den Gesellschafter über die zusätzliche Frist und mahnt den Ausschluss an. Im Fall seines Ausschlusses büßt der Gesellschafter sein Recht an den geleisteten Einlagen ein. Des Weiteren kann der Gesellschafter von der Gesellschafterversammlung nach schriftlicher Abmahnung ausgeschlossen werden, wenn er: 1. seiner Pflicht nicht nachkommt, die Gesellschaftstätigkeit zu unterstützen; 2. die Beschlüsse der Gesellschafterversammlung nicht befolgt; 3. den Gesellschaftsinteressen zuwiderhandelt; 4. einer Nachschussverpflichtung nicht nachkommt, falls er sein Recht, nach Art. 134 Abs. 2 auszuscheiden, nicht ausgeübt hat.
ГЛАВА V. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО		**KAPITEL V. VERWALTUNG**	
18.	Органи на дружеството са:	18.	Organe der Gesellschaft sind:
18.1	Общото събрание;	18.1	die Gesellschafterversammlung;
18.2	Управители.	18.2	die Geschäftsführer.
	Дружеството ще се представлява и управлява от двама управители:		Die Gesellschaft wird geführt und vertreten durch zwei Geschäftsführer:
18.2.1	**Михаел Баумгартен**, немски	18.2.1	**Herr Michael Baumgarten**,

18.2.2	**Ингрид Роза Баумгартен,**	18.2.2	**Frau Ingrid Rosa Baumgarten,**
19.	Общото събрание е върховен орган на дружеството.	19.	Die Gesellschafterversammlung ist das oberste Organ der Gesellschaft.
20.	Общото събрание се състои от всички съдружници.	20.	Die Gesellschafterversammlung wird aus sämtlichen Gesellschaftern gebildet.
21.	Съдружниците участвуват в Общото събрание лично или чрез допустим представител.	21.	Die Gesellschafter nehmen entweder persönlich oder durch einen zulässigen Vertreter an der Gesellschafterversammlung teil.
22.	Управителят участват в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас.	22.	Der Geschäftsführer nehmt mit einer beratenden Stimme an der Gesellschafterversammlung teil.
23.	Общото събрание има изключителна компетентност за приемане на решения относно:	23.	Die Gesellschafterversammlung beschließt über:
23.1	изменение и допълнение на дружествения договор;	23.1	Änderung und Ergänzung des Gesellschaftsvertrages;
23.2	приемане и изключване на съдружници;	23.2	Aufnahme und Ausschluss von Gesellschaftern;
23.3	даване на съгласие за прехвърляне на дружествени дялове на нов съдружник;	23.3	Einverständnis zur Übertragung eines Gesellschaftsanteils auf einen neuen Gesellschafter;
23.4	увеличаване и намаляване на дружествения капитал;	23.4	Erhöhung oder Herabsetzung des Stammkapitals;
23.5	приемане на годишните отчети и оползотворяване на годишния резултат от дейността на дружеството;	23.5	Feststellung des Jahresabschlusses inklusive der Bilanz und der Gewinnverteilung und die Ergebnisverwendung (Ausschüttung);
23.6	внасяне на допълнителни парични вноски;	23.6	Nachschusspflichten;
23.7	откриване и закриване на клонове на дружеството;	23.7	Eröffnung und Schließung von Zweigniederlassungen;
23.8	участие в други търговски дружества;	23.8	Beteiligungen an anderen Gesellschaften;
23.9	прекратяване дейността на дружеството или за неговото преобразуване, както и прехвърлянето му чрез сделка;	23.9	Auflösung, Umwandlung und Übertragung der Gesellschaft;
23.10	избиране и освобождаване на управители, определяне на възнаграждението им и освобождаването им от отговорност;	23.10	Bestellung und Abberufung der Geschäftsführer sowie Festlegung deren Vergütung und deren Entlastung;
23.11	придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;	23.11	Erwerb und Veräußerungen von Immobilien und beschränkt dinglichen Rechten;
24.	Решенията по т. 23.4 на предходната алинея се приемат с единодушие, тези по т. 23.1, 23.2, 23.3, 23.6 и 23.9 - с мнозинство 2/3 от капитала, а в	24.	Die Beschlüsse nach 23.4 werden einstimmig gefasst, die Beschlüsse nach 23.1, 23.2, 23.3, 23.6 und 23.9 bedürfen einer Mehrheit von 2/3 des Stammkapitals. Alle anderen Beschlüsse

	останалите случаи - с обикновено мнозинство.		werden mit einfacher Mehrheit gefasst.
25.	Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството.	25.	Die Zahl der Stimmen jedes Gesellschafters entspricht seinem Anteil am Stammkapital.
26.	Общото събрание се свиква от управителите най-малко веднъж годишно. Те са длъжни да свикат общото събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала.	26.	Die Gesellschafterversammlung wird von den Geschäftsführern mindestens einmal im Jahr einberufen. Darüber hinaus sind die Geschäftsführer verpflichtet eine Gesellschafterversammlung ein zu berufen, wenn ein schriftlicher Antrag eines Gesellschafters vorliegt und dieser Gesellschafter mehr als ein Zehntel des Stammkapitals vertritt.
27.	Управителите са длъжни да свикат общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството спадне под размера на вписания капитал.	27.	Die Geschäftsführer haben die Gesellschafterversammlung unverzüglich einzuberufen, sobald die Verluste der Gesellschaft ein Viertel des Stammkapitals übersteigen. Das Gleiche gilt, wenn das Stammkapital das Vermögen der Gesellschaft übersteigt.
28.	Общото събрание се свиква с писмена покана, изпратена с препоръчано писмо с обратна разписка до всеки съдружник, най-малко 21 дни преди заседанието, като в поканата се посочва мястото, което може да се намира и в Германия, времето и дневният ред.	28.	Jeder Gesellschafter ist schriftlich mit eingeschriebenem Brief (Einschreiben Rückschein) unter Angabe des Ortes, der auch in Deutschland liegen kann, der Zeit und der Tagesordnung mit einer Frist von 21 Tagen zu der Gesellschafterversammlung einzuladen.
29.	Ако всички съдружници присъстват или са представлявани и са съгласни, те могат да се съберат на заседание и без да са спазени формалностите по предходните алинеи.	29.	Sind sämtliche Gesellschafter anwesend oder vertreten und mit einer Beschlussfassung einverstanden, können Beschlüsse auch gefasst werden, wenn die für die Einberufung und Ankündigung geltenden gesetzlichen oder gesellschaftsvertraglichen Vorschriften nicht eingehalten worden sind.
30.	Решенията на Общото събрание могат да се вземат и неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението или за писменото гласуване. Писменото вземане на решения в циркулативна процедура е допустимо.	30.	Der Abhaltung einer Versammlung bedarf es nicht, wenn sämtliche Gesellschafter sich schriftlich mit der zu treffenden Beschlussfassung oder mit der schriftlichen Abgabe der Stimmen einverstanden erklären. Die schriftliche Beschlussfassung im Umlaufverfahren ist zulässig.
31.	Общото събрание се организира и ръководи от управителите.	31.	Die Geschäftsführer organisieren und leiten die Gesellschafterversammlung.
32.	За всяко заседание се води протокол за водените дискусии и взетите решения. Протоколът се подписва от съдружниците, присъствали на заседанието. По желание на съдружник протиколът следва да бъде оформен от български или немски нотариус.	32.	Die Gesellschafterversammlung ist zu protokollieren. Das Protokoll ist von den anwesenden Gesellschaftern zu unterzeichnen. Auf Wunsch eines Gesellschafters hat die Protokollierung durch einen bulgarischen oder deutschen Notar zu erfolgen
33.	Дружеството се управлява и представлява от двама управители с всички права и задължения съгласно закона и този дружествен договор.	33.	Die Gesellschaft wird geführt und vertreten durch zwei Geschäftsführer mit allen Rechten und Pflichten, die aus dem Gesetz und diesem Gesellschaftervertrag resultieren.
34.	Управителите имат право да управляват и представляват дружеството самостоятелно.	34.	Die Geschäftsführer sind grundsätzlich alleinvertretungsberechtigt.

35.	Управителите организират, ръководят и контролират цялостната стопанска дейност на дружеството.	35.	Die Geschäftsführer organisieren, leiten operativ und kontrollieren die Tätigkeit der Gesellschaft.
36.	Управителите отговарят имуществено за причинените на дружеството вреди. На управителите се определя възнаграждение по решение на Общото събрание.	36.	Die Geschäftsführer haften für Schäden, die sie der Gesellschaft zugefügt haben. Die Vergütung der Geschäftsführer wird durch Beschluss der Gesellschafterversammlung bestimmt.
ГЛАВА VI. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ МЕЖДУ СЪДРУЖНИЦИТЕ		**KAPITEL VI. STREITIGKEITEN ZWISCHEN DEN GESELLSCHAFTERN**	
37.	Споровете между отделните съдружници във връзка с изпълнението на дружествения договор се решават по взаимно съгласие.	37.	Die Gesellschafter regeln alle Streitigkeiten, entstanden in Verbindung mit der Erfüllung dieses Gesellschaftsvertrags, in gegen-seitigem Einvernehmen.
38.	Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, ще бъдат решавани от арбитражния съд при Българската търговско-промишлена палата, съобразно неговия Правилник за дела, основани на арбитражни споразумения.	38.	Alle Streitigkeiten, die sich aus diesem Vertrag ergeben oder auf dessen Auslegung, Unwirksamkeit, Erfüllung oder Auflösung beziehen, werden von dem Schiedsgericht der bulgarischen Handels- und Wirtschaftskammer nach dessen Schiedsordnung endgültig entschieden.
ГЛАВА VII. БАЛАНС		**KAPITEL VII. RECHNUNGSLEGUNG**	
39.	Дружеството води счетоводство и съставя отчетите си на български в съответствие с разпоредбите на действащото българско законодателство.	39.	Die Gesellschaft führt ihre Bücher in bulgarischer Sprache in Übereinstimmung mit der bulgarischen Gesetzgebung.
40.	Финансовата година на Дружеството съвпада с календарната година	40.	Das Geschäftsjahr der Gesellschaft ist das Kalenderjahr.
41.	Годишният отчет на Дружеството се поверява и заверява от един или повече проверители – дипломирани експерт-счетоводители, в предвидените от закона случаи. Проверката, доколкото се изисква по закон, е условие за одобряване на годишния отчет.	41.	Der Jahresabschluss der Gesellschaft wird von einem oder mehreren Diplom. Wirtschaftsprüfern in den gesetzlich bestimmten Fällen geprüft und beglaubigt. Die Prüfung ist – soweit gesetzlich erforderlich - Bedingung für die Genehmigung des Abschlusses.
ГЛАВА VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ		**KAPITEL VIII. AUFLÖSUNG UND LIQUIDATION**	
42.	Прекратяване и ликвидация на дружеството се извършват съгласно условията на закона.	42.	Auf die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft finden die gesetzlichen Bestimmungen Anwendung.
ГЛАВА IX. ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ		**KAPITEL IX. SCHLUSSBESTIMMUNGEN**	
43.	За тълкуването и изпълнението на този договор се прилага българското законодателство.	43.	Auf die Auslegung und Durchführung dieses Gesellschaftsvertrags findet das bulgarische Recht Anwendung.

	законодателство.		Recht Anwendung.
44.	Нищожността на някоя клауза от договора или на допълнително уговорени условия не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.	44.	Ist oder wird eine Bestimmung dieses Gesellschaftsvertrages unwirksam oder wird sie für unwirksam erklärt, so wird hierdurch die Gültigkeit des übrigen Vertragsteils, nicht berührt.
45.	Този дружествен договор бе надлежно изготвен и подписан в четири еднакви екземпляра на български и немски език, като в случай на противоречие приоритет ще има текстът на български език.	45.	Der vorliegende Gesellschaftsvertrag wurde in vier gleichen Exemplaren auf Bulgarisch und Deutsch ausgefertigt und unterzeichnet. Im Falle des Widerspruchs zwischen den einzelnen Ausfertigungen hat die Ausfertigung, die auf Bulgarisch verfasst wird, den Vorrang.
46.	Този дружествен договор влиза в сила от момента на неговото подписване.	46.	Dieser Gesellschaftsvertrag tritt mit dessen Unterzeichnung in Kraft.

Съдружници / Gesellschafter:

1. ..... Michael Baumgarten .....

.....

Michael Baumgarten/ Михаел Баумгартен

2... ..... Ingrid Baumgartech .....

.....

Ingrid Rosa Baumgarten/ Ингрид Роза Баумгартен